



GRØNNVIK LODGE
1945 Wood Lane
Green Bay, WI 54304

PRESIDENT: Mollie Bergsbaken, 715-853-4357
815 New York Ave Oostburg WI 53070

MEMBERSHIP: Bonnie Vastag, 920-217-7737
995 Highland Springs Ct Green Bay WI 54155

EDITOR: Kenda Vedvik 920-680-7562
744 E. Murray Ave Appleton WI 54915

Grønnavik Lodge Meetings are usually the third Tues.
of the month at Trinity Lutheran, 330 S. Broadway, Green Bay.

Cherishing our Past, Embracing our Future

SEE YOU AT BAY BEACH ON JULY 19 AND
AT TRINITY ON AUGUST 16

Give A Sons of Norway Gift Membership!

Do you have a family member or friend who has
everything? Consider giving them a gift membership
to Sons of Norway.

What a wonderful way to interest younger family members in their
Norwegian heritage! The monthly Viking magazine is filled with
great articles on Norway- traditional and modern.

\$47.75 Annual Fee

There are lodges all over the US and also, a Central Lodge
for those living where there is no local lodge.

For More Information Contact Bonnie Vastag, Membership at
norway995@gmail.com OR 920-217-7737.

Membership can also be purchased online at

Www.sonsofnorway.com or via phone at 800-945-8851.

Med Vennlig Hilsen With Friendly Greetings

Sons of Norway, Grønnavik Lodge 5-632, Green Bay, Wisconsin

www.sonsofnorwaygb.blogspot.com

gronnaviklodge@gmail.com

Vol. 22, No. 5, July/August 2016

Looking Ahead Grønnavik Meetings

Sept. 6: Board meeting @
Cavalry Upper Lounge
6:30pm
Sept. 17: Heritage Breakfast



Gratulerer med dagen!

July Birthdays

Darlene Gast, 4
Vera Dauffenbach, 5
Henry Jacobson, 12
Paris Riggle*, 12
Rita Running, 16
Adam Ruotsala*, 16
Luke Ruotsala*, 18
Carla Krines, 19
Joseph Olson*, 20
James McIntosh, 26

August Birthdays

Lee Christenson, 5
David Running, 5
Sophia Vedvik*, 5
Lynne Kuepper, 8
Joan Reynolds, 10
Ryan DeMeuse*, 13
Ramona Eliason, 22
Carol Dost, 24
Linda Swiertz, 24

July Lodge Picnic at Bay Beach

Please join us on
July 19 at Site 1 at
Bay Beach

Amusement Park
for our annual
summer picnic!

Children will be
given \$2 for amusement rides after
our picnic dinner of pølse med lefse
and other dishes you've brought to
share!

Please bring your own tableware,
drinks, and a dish or two to share
with everyone! Don't forget to invite
friends, family, neighbors, or
acquaintances to join us for a lovely
summer evening.



July 19 at Bay Beach

5:30pm Set Up
6:00pm Dinner

Site 1

~~~~~  
August 16

Trinity Lutheran  
Church

6:30pm

Program To Be  
Determined

## wanted EDITOR FOR THIS NEWSLETTER

The current editor's term ends at the end  
of this year. Training and help is provided.  
Publishing is flexible with 6-10 issues per year.  
Microsoft Word or Publisher software required.  
Contact Kenda Vedvik for details.





*Grønnvik Will Be at*  
*The Tall Ships Festival*  
**Our lodge will be on stage at**  
**the Tall Ships Festival on:**  
**-Friday, August 5 from 2:30pm-**  
**3:pm**  
**-Sunday, August 7 from 1:00pm-**  
**1:30pm**

We are looking for volunteers to help with the educational presentations on stage as well as people

to sit at the  
St.Norbert's booth  
And hand out our lodge's  
materials. Please contact Marlene  
B. if you are interested: 920-336-  
7472.

**Follow the Viking Longship on Face-**  
**book by searching Draken Harald**  
**Hårfagre and liking their page OR**

**Visit the Website:**  
**[www.drakenexpeditionamerica.com](http://www.drakenexpeditionamerica.com)**

## F r a F o r m a n n

Hallo,  
Summer is here, the sun  
is shining, lawns are  
being mowed, gardens  
are growing, flowers are  
blooming and the birds  
are singing! Ain't life  
grand? So is our lodge!



Our Syttende Mai  
meeting was a great  
success from the get go.  
Many, many thanks to the members who faithfully  
get things ready for our meeting. The tables were  
beautiful! We started with a "Little Taste of Norway"  
buffet that looked like a feast for a king. All our  
visitors (we had some from Norway!) enjoyed the  
food. Thank you everyone for such wonderful tasty  
Norwegian food. Delish! Our meeting continued with  
a program by Owen and Elspeth Christiansen. They  
built a Viking Longhouse and are donating it to UW-  
Green Bay. The Christiansen's gave a very  
interesting talk and it was plain to see that they have  
put their heart and soul into this project. The  
longhouse will be disassembled and transported via  
semi to UWGB and then rebuilt. This will be a long

enduring project and will hopefully completed by  
2018.  
Our Midsommer meeting was also a very interesting  
one. Thank you to Peggy Schroeder for her  
dedicated research in the immigration process that  
our ancestors endured. Many thanks also to the cast  
members for the skit. A job well done! Ice cream  
sundaes were served with cookies and crackers.  
Rita Running shared a fact that she had read about:  
on Ellis Island immigrants were given ice cream. So  
appropriate that we had ice cream served that night!  
Members shared stories with each other and it was a  
fun night!  
We are having a wonderful event coming in July, our  
annual summer picnic. It will be held at Bay Beach  
site 1. Set up is at 5:30pm and we hope to eat at  
6pm. Please bring a dish to pass as well as your  
own tableware and drinks. Please bring family/  
friends/neighbors/grand kids because we will be  
giving each child \$2 for rides at the park. Fellowship  
will follow dinner for the adults.  
Our August meeting isn't yet set in stone, but I'm  
sure we will have a good time!

*Be Safe and Enjoy the Summer,*  
*Mollie Bergsbaken*

## Viking Movie Will Be Entirely in Old Norwegian

Liða skaltú ok deyja! — May you suffer and die! Thorough research and hard work has led to one of few films to exclusively use genuine viking language. Threats and battle cries reverberate and mingle with the clash of sword meeting sword, sword meeting shield and sword meeting body in the Viking battle scene. This dramatic story unfolds in the movie "Trace", which had its premiere at the Kosmorama International Film Festival in Trondheim in mid-March.

### International wave of Viking films

Internationally, Vikings and the Viking Age are all the rage in popular culture, which is reflected in a wave of film and television productions, such as the television series Vikings" (History Channel), "The Last Kingdom" (BBC) and "Valhalla Rising" (Danish/British production). Markus Dahlslett's work now represents the first Norwegian-produced film in this new wave of cinematic Vikings. With limited funding, 70 good assistants, lots of hard work and thorough research, he was ready for the premiere of his short film "Trace" (34 min). The film is part of Dahlslett's master's thesis, Et spor av fortiden ("A trace of the past") in the Department of Art and Media Studies at NTNU.

### First Viking film in Old Norwegian

Dahlslett wrote, produced and directed the film. He was committed to creating authenticity in the film and recreating the time period in a credible manner. This led him to having the characters speak Old Norse (or Old Norwegian), which was the language of the Vikings. "I wanted the character portrayals to be as authentic as possible, not only in terms of props, but also language. I think the spirit of the Viking Age is more believable and alive when actors speak the language that the Vikings actually spoke, and the feeling of going back in time is stronger," he says and adds, "As far as I know, this is the first Norwegian film that uses Old Norwegian all the way through."

To achieve this, he knocked on the door of his neighboring NTNU department, the Department of Language and Literature. Here he met the right man, Jan Ragnar Hagland, a professor of Old Norse and Scandinavian languages. Hagland translated the dialogues into Old Norse, and Dahlslett made recordings that the actors used to rehearse their lines with Old Norse brio.

### Credible period picture

One of the challenges of recreating the Viking era in a historically accurate way is the scarcity of written records from this period. We have Snorri Sturlason's descriptions in his Kings' Sagas, but these were first recorded a couple of centuries after the Viking Age. Creating a credible period picture has been important for the young filmmaker. Both in the theoretical part of his thesis and in the production of the film, he takes on this challenge by recreating periods of the past in historical films.

"I think this is an important topic because historical films often affect our view of the past. Historical films move us by their origins and identity with our culture. Historical films and television shows can distort or deepen our knowledge of the past," says Dahlslett. He writes in his thesis that production design is one of the most important instruments to capture the spirit of an earlier era on film. Production design includes costume design, prop selection, special effects, movie set construction, location choice, lighting and the use of makeup. Dahlslett discusses how the various elements can be used creatively to create authenticity.



Conceptual artist Stian Dahlslett contributed by creating the matte painting using Photoshop. The starting point for the village was a landscape image from Lofoten. Photographs of cabins, cottages, earthen huts and boats from various folk museums in Europe were inserted into the landscape to create a Viking period village. Smoke from chimneys and haze from the ocean were animated in, and through digital zoom movement and film grain, a village emerged as if it had actually been filmed. "One advantage of using matte paintings is that you also have complete control over lighting, weather conditions and how you want the whole scene to look. You're not as dependent on everything working flawlessly to the same extent as when you're on location," says Dahlslett.

### Tattooed Vikings

One step that Dahlslett took was to give the Vikings tattoos. Hefty war paint, so to speak. He anticipates that someone will react to the tattoos, since they have not been used very much in Viking films. But he found historical evidence that the Vikings probably used tattoos. "The Arab chronicler and author Ahmad ibn Fadlan describes Vikings from Scandinavia that he met on his travels in Russia in the year 992, who were tattooed all the way to their fingertips," Dahlslett says. "Otherwise we've found various remains of tattooed people from early times. They prove that tattooing is a very old European tradition that originated long before the Viking Age. The 5000-year-old Austrian Ötzi, who was found frozen in the Alps, is an example. In Julius Caesar's The Gallic Wars, Book 5, he describes how the Picts of northern Scotland also had tattoos," says Dahlslett.

### The fight for a better future

The story's protagonist in the film is Baldur, a Viking explorer who has gathered knowledge from distant countries and empires. He brings his knowledge of seafaring, cartography, medicine, languages and engineering home to Scandinavia to help his people create a better future. Back in his home country he encounters Gorm and his clan, who fear the unknown and want to wipe out the bearers of knowledge. The battle is about survival and hope for a better future. "Vikings who went to Miklagard and discovered the world learned a lot out of necessity. They were experiencing a different culture, and some of them worked for long periods as mercenaries of Byzantium for Byzantine emperors," says Dahlslett.

### Fight to the death

The battle between Baldur and Gorm gives rise to intense battle scenes. Here Ladehirden—the "charging retinue"—plays an important role, literally. Ladehirden is also an organization in Trondheim for people who engage in stage combat as a hobby and passion. They conduct training and education in edged-weapons combat, wrestling and martial arts techniques. Members of Ladehirden have roles in the film, and they also instructed the other actors in carrying out the battle scenes realistically. One of the swords used in the film is a freshly minted, authentic replica of a stately sword found in a Viking grave on the Egge farm in Nord-Trøndelag county. This is where the chieftain Olve held one of the last large Viking "blót", or sacrificial rites. At Olve's last midsummer feast, St. Olav took the farm at Egge and ordered Olve killed. A new era, with Christ in the driver's seat, was brewing. In "Trace" you can see how things go in the struggle between new and old, between Baldur and Gorm.